

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**Norddeutsches Volksblatt. 1887-1918  
9 (1895)**

252 (29.10.1895)

[urn:nbn:de:gbv:45:1-254528](#)

# Norddeutsches Volksblatt

Organ für die Interessen des werktäglichen Volkes. Nebst der illustrierten Sonntagsbeilage: „Neue Welt“.

Das „Norddeutsche Volksblatt“ erscheint täglich mit Ausnahme der Tage nach Sonn- und feierlichen Feiertagen. — Abonnementpreis pro Monat (incl. Bezugshotel 70 Pf., bei Seldes Holz 60 Pf.; durch die Post bezogen (Postleitungsliste Nr. 5059) vierzehnjährlich 2,10 M.; für 2 Monate 1,40 M.; monatlich 70 Pf. zzgl. Bezugsteuer).

Redaktion und Expedition:  
Bant, Neue Wilhelmshavener Straße 30.  
Telephon-Amtskod. Nr. 58.

Interrate werden die fünfseitige Corpusecke oder deren Raum mit 10 Pf. berechnet; bei Werbeanzeigen entsprechenden Rabatt. Schwieriger Zah nach höherem Tarif. — Interrate für die laufende Nummer müssen bis spätestens 11 Uhr Mittags in der Expedition aufgegeben sein. Größere Interrate werden früher erbeten.

Nr. 252.

Bant, Dienstag den 29. Oktober 1895.

9. Jahrgang.

## Der Klassenkampf.

Die gesellschaftliche Umwandlung, welche die Sozialdemokratie erstrebt und welche die Befreiung nicht allein des Proletariats, sondern des gesamten Menschengeschlechts, das unter den heutigen Zuständen leidet, bedeutet, kann, wie unter Punktogramm in durchaus konkreter und logischer Schlussfolgerung aus den ökonomischen Thatsachen und der Klassenselbstfürstung der kapitalistischen Gesellschaft besteht, „nur das Werk der Arbeiterklasse sein, weil alle anderen Klassen, trotz der Interessenstreitigkeiten unter sich, auf dem Boden des Privatgebiets um Produktionsmittel streiten und die Erhaltung der Grundlagen der heutigen Gesellschaft zum gemeinsamen Ziel haben“.

Der Kampf der Arbeiterklasse gegen die kapitalistische Ausbeutung — erklärt unter Programm weiter — ist notwendig ein politischer Kampf. Die Arbeiterklasse kann ihre ökonomischen Kämpfe nicht führen und ihre ökonomische Organisation nicht entwirken ohne politische Rechte. Sie kann den Neubau der Produktionsmittel in den Besitz des Gemeinschaftsvermögens bewirken, ohne in den Besitz der politischen Macht gelommen zu sein.

Diesen Kampf der Arbeiterklasse zu einem bewussten und einheitlichen zu gestalten und ihm sein naturnotwendiges Ziel zu weisen — das ist die Aufgabe der Sozialdemokratischen Partei.

Das ist die klar ausgedrohne Stellungnahme der Partei zum Klassenkampf, die sie seit mehr als zwei Jahrzehnten unerschütterlich festgehalten hat. Schön im Gothaer Programm war sie in voller Deutlichkeit zum Ausdruck gebracht. Sie fußt auf der von Marx und Engels begründeten materialistischen Geschichtsauffassung, welche in aller bisherigen Geschichte die Geschichte von Klassenkämpfen sieht, beruhend auf den gegenständlichen materiellen Interessen der verschiedenen Klassen.

Diese Klassenkämpfe als Triebfedern der Entwicklung sind auch in früheren Geschichtsperioden vorhanden. Aber ihr Charakter kommt den Kämpfenden selbst meist nicht zum Bewußtsein. Dadurch unterscheidet sich der Kampf der modernen Arbeiterklasse von allen früheren Klassenkämpfen, das er von den Kämpfenden im vollen Bewußtsein ihrer Klassenlage geführt wird, daß sich die Arbeiter als Klasse fühlen und als solche auf dem politischen Kampfplatz erscheinen. Zwar sind noch nicht alle Schichten der Arbeiterklasse von diesen Klassenbewußtsein durchdrungen; aber die Erweckung desselben durch die Sozialdemokratie schreitet mächtig vorwärts, unterstützt durch die wirtschaftliche Ent-

wicklung, die den noch politisch rückständigen Arbeitern mit aller Macht Klassenlogik einpaukt.

Der moderne Klassenkampf des Proletariats gegen die Bourgeoisie und die ländliche Ausbeuterklasse läßt sich theoretisch sehr schärf darstellen als Kampf einer Klasse gegen eine bestimmte andere Klasse. In der Praxis jedoch wird diese Schärfe der Grenzung jedoch verloren. Was in der Theorie sich recht hübsch rein und zweiteilhaft absondert lässt, greift in der Wirklichkeit des Lebens manchmal in einander über; die vielfachen Verschlingungen der wirtschaftlichen Beziehungen und politische Parteikonstellationen deestimmen die jeweiligen Formen des Klassenkampfes und bestimmen den Charakter der in den einzelnen Epochen für die Förderung der Bewegung aufgestellten und verfochtene Forderungen.

Die Entwicklung des Sozialdemokratismus, der Führer im Klassenkampf, weist diebzüglich zwei verschiedene Ecken von entgegengesetzter Richtung auf. Der Anfang der Bewegung zeigt nur in verhältnismäßig geringem Maße den Klassencharakter; die eigentlichen Träger der Bewegung sind zum guten Theile Elemente aus dem Bürgertum; die Bewegung selbst wird mehr als eine allgemeine menschliche, auf den Prinzipien der Gerechtigkeit und Humanität beruhende aufgefaßt, an welcher alle, die diesen Prinzipien huldigen, ein gleiches Interesse haben. Allmählig jedoch zeigt sich die Erfahrung des Klassencharakters der Bewegung mehr und mehr. Die Sozialdemokratie wird die bewußte Vertreterin des Proletariats und seiner Interessen. Die Partei aber ist immer noch klein und — ein wichtiger Umstand — zeigt sich in ihrer überwiegenden Mehrheit aus Industriearbeitern zusammengesetzt. Ihr Augenmerk richtet sich natürlich auf deren Interesse und das wachsende Bewußtsein des Klassencharakters der Bewegung kommt darin zum Ausdruck, daß die Genossen allen anderen Bevölkerungsschichten gegenüber einen möglichst schroffen Standpunkt einnehmen. Alles, was nicht geeignet ist, die wirtschaftlichen Interessen der Arbeiter direkt zu fördern oder ihre politische Berechtigung zu erweitern, wird negirt, so selbst das durch die Bedürfnisse gegebene Kapitalbesitzboden vermögen, weil die Kleinheit der Bewegung noch jede direkte Einflussnahme auf die politischen Gefestigungen unmöglich macht. Man erinnere sich nur der scharf abnehmenden Stellungnahme zum Parlamentarismus, der in der Partei nur als willkommenes Agitationsspielgelände galt. Diese Auffassung ist durchaus ehrlich, wenn man sich die brutale Feindseligkeit verzeihen möchte, womit die bürger-

lichen Parteien von vornherein den Vertretern der Arbeiterklasse entgegentreten, und die Ungeheuerlichkeit erinnert, die eine jugendsträftige himmelstürmende demokratische Bewegung erfassen mußte bei dem Gedanken, daß sich die politische Macht zu erobern. Die Verhöhnung der führenden Illusionen über die erhoffte rasche befriedige Wirkung des allgemeinen Kriegs durch die politische Willkür mußte einen gewaltigen Rückschlag auslösen, bis die Erfahrung die Lobmarbeiter gezeigt habe, daß auch demokratische Einrichtungen vollständige Resultate zeitigen, so lange nicht in den Massen selbst der demokratische Geist lebt.

Dieser Geist in die Massen hineinzutragen, sie für die Gedankenwelt des Sozialismus zu gewinnen, wurde die Hauptaufgabe der Sozialdemokratie, der sie sich mit unübertragbaren Eifer gewidmet hat. Die früheste dieser Thatsachen zeigt sich in dem rapiden Wachstum der Partei. Wie sie aber überhaupt auf der ökonomischen Entwicklung fußt, mußte die schärfste Ausgestaltung und Aufzehrung des Sozialismus ihr notwendigerweise außerordentlich förderlich sein.

Zunächst waren es fast ausschließlich die Lohnarbeiter, welche schwer unter dem Druck des Kapitalismus leideten; wurden im selben Maße auch andere Bevölkerungsschichten in ihrer wirtschaftlichen Position bedroht und bedrängt; die allgemeine Unzufriedenheit wuchs und die Interessen der bedauernlichen Mittelschichten, der Kleinstädtler und Bauern, wurden denen der Arbeiter insofern genähert, daß beide Theile die dringende Notwendigkeit einer Änderung der gegenwärtigen Zustände fühlten. Auch in weiteren Kreisen regte sich ein lebhafter Empfinden für die unerhörte Ungerechtigkeit des heutigen Wirtschaftssystems und seine Unhaltbarkeit.

So wurden einerseits dem Sozialismus neue Anhänger zugeworfen aus Kreisen, die ihm bis dahin nur sehr schwach zugänglich waren, andererseits aber lernten die Lohnarbeiter in jenen vom Kapitalismus ebenfalls in ihrer Existenz erschütterten Mittelschichten natürliche Bandesgenossen erkennen, die bald darauf für ihr Interesse richtig vertrieben, gemeinsam mit den Arbeitern an der gesellschaftlichen Neugestaltung arbeiten müssten. Dass die Mehrheit dieser Mittelschichten zu dieser Erfahrung noch nicht gelangt ist, daß sie vorläufig noch ihr Heil in älterer reaktionären Maßnahmen sieht, ändert an dieser Thatsache nichts; es macht nur die Aussicht, diesen Schichten Klarheit über ihre

eigene Situation zu bringen, zu einer zwangsläufigen.

Damit verliert der Klassenkampf des Proletariats seinen bisherigen einfachen Charakter; er wird komplizierter, aber auch — wenn in der Tropweite des Einzelbeites richtig gewürdigt und unter stetem Achten im Auge halten des Endzwecks geführt — wirksamer. Wenn es richtig in unserem Programm heißt, daß die Befreiung des Proletariats und mit ihm des gesamten Menschengeschlechtes nur das Werk der Arbeiterklasse sein kann, so kann damit doch keineswegs gesagt sein sollen, daß die Klasse der Lohnarbeiter sich im wirtschaftlichen und politischen Kampfe absolut absondern habe von allen anderen Bevölkerungsschuppen, daß auf die gar keine Rücksicht zu nehmen habe und rubig abwarten könne und müsse, bis der Fortgang der ökonomischen Entwicklung sowohl vorgesehen sei, daß die Lohnarbeiterklasse allein die übergewisse Mehrheit ausmacht, eine Mehrheit von solchem Übergewicht, daß sie dem Staat ihren Willen als Gesetz dictieren kann.

Dieser Standpunkt würde eine äußerst einseitige Überprägung des Klassenkampf-Begriffs bedeuten; wollte die Partei ihn anerkennen, so müßte sie damit in eine total falsch Taktik geraten. Solche Auffassung ließ sich allenfalls in den ersten Kinderjahren der Partei rechtfertigen; mit dem Wachsen der Partei mußte sie weichen und ist tatsächlich gewichen. Auch im Ersteren Programm ist ihr schon ein Regel vorgegeben dadurch, daß im letzten Absatz des ersten Theils festgelegt wird, die sozialdemokratische Partei bekämpft in der heutigen Gesellschaft „nicht bis die Ausbeutung und Unterdrückung der Lohnarbeiter, sondern jede Art der Ausbeutung und Unterdrückung, welche sie sich gegen eine Klasse, eine Partei, ein Geschlecht oder eine Rasse.“

Hätte die Sozialdemokratie ihre Taktik nicht der Verhältnissen angepaßt gewußt, hätte sie sich nicht stets mitten in's Leben gefestigt und jede Gelegenheit benutzt, den politischen Wind in ihre Segel zu lenken, sie wäre nicht die große gefürchtete Partei geworden, die sie heute ist. Die einseitige „rein proletarische“ Auffassung des Klassenkampfes eignet sich allenfalls als Dogma für eine Seite, aber nicht als Richtschnur für eine große lebenskräftige und lebenswillige Partei.

Grade vom Standpunkte der materialistischen Geschichtsauffassung, auf welche wir Sozialdemokratien mit Recht hölz sind, weil wir in ihr den sichersten Maßstab für die Beurteilung der Dinge finden, erweist sich jene einseitige

Ihrem Bunde nach den Beseigern vielleicht zur Last gelegt werden kann, ist, daß er einige verbogene Schriftsteller gelesen hat, habe ich nicht recht?“

Er sprach die letzten Worte so leichtsinnig, als handle es sich wirklich um eine Bagatelle. Trodzen zweifelte Sophia noch immer, sie sämigte auch jetzt und nur ihre Angen redeten eine summre Sprache: Sie fühlten sich mit Thränen, als sie durch den Richter selbst die Harmlosigkeit eines Vergehens demonstrierten, wegen dessen man sie und die ihrigen bereits so hart hatte teilen lassen.

„Wenn ich alles so verhält, wie ich annehme“, sprach Jagodzin, der in ihren Thränen und ihrem Schweigen Vorboden seines baldigen Triumphes sah, weiter, „so liegt nur ein äußerst geringfügiges kriminelles Vergehen vor, das mit der überstandenen Unterdrückungshaft als hinreichend gekürzt angesehen werden dürfte. Von einer weiteren Strafe könnte dann unter keinen Umständen die Rede sein. Aber freilich, wir müßten aus dem Munde der Verhafteten die erforderliche Gewissheit gewinnen — ein so hartnäckiges Schweigen wie das Adria, Sophie, Sidoret, muß ja höchstens auf die Vermuthung führen, daß die Zwecke des Bundes denn doch keine harmlosen zu nennen gewesen.“

Sophia erwiderte: er sprach die letzten Worte in so ernster, so drohender Weise, daß sie kaum noch an seiner Autoritätigkeit zweifeln konnte. Sollte sie ihren Freunden gerade durch ein Verhältnis erwidern, was sie beobachtete, um ihnen zu nahe zu treten?

Berichtigung folgt.

## Nach Sibirien verbannt.

Erzählung von Friedrich Ziemke.

(Nachdruck verb.)

„Ganz recht“, sagte Jagodzin. „Der also nicht — er machte einige Notizen. „Warten Sie — wen hätte ich denn die vergeßen? — Den — nein, den nicht — o, sprechen Sie doch, Angeklagte, wen habe ich da gleich vergeßen zu nennen?“

„Ich wußte Niemand.“

„Niemand? Sie irren, Fräulein. Haben Sie Aleris Eltern ganz aus dem Gedächtnis verloren?“

„Der ist nicht in Russland.“

„Sehen Sie, Sie — ich bin über einen Punkt noch im Unklaren — wann war es wohl, Sophia Sidoret?“ — er stellte diese Frage mit großer Hoffnung, um ihre Zeit zur Überlegung zu lassen — „wann war es wohl, daß Sie im Bunde Bellamus „Looking Backward“ gelebt haben?“

„Ich entnahm mich nicht, daß wir das Werk überaupt gelebt haben“, entgegnete Sophia zählig. Sie hatte recht wohl die tiefer Abicht

dicker ancheinend wie äußerlichen Arogen erfaßt und empfand bereits Gewissensbisse darüber, daß sie über ihren Vater schon mehr ausgegraben habe, als ihm vielleicht fehlte.

„So?“

Jagodzin lehnte sich arglistig in seinem Lehnsstuhl zurück. Auch sein zweiter Bericht schloß und sein Grundstück war, ein System sofort einem Angeklagten gegenüber fallen zu lassen, wenn dieser den Zweck deselben durchdrungen hatte.

„So muß ich denn zum Amtsgericht treten“, sagte er zu sich selbst.

Die Angeklagte betrachtete ihn aufmerksam, in gespannter Erwartung davor, was nun kommen würde. Sie fühlte sich durch die Fülle der aufregenden Eindrücke des heutigen Nachmittags auf das Amtsgericht geistig eröffnet, nur mit Mühe vermochte sie sich diejenige Kraft zu bewahren, welche notwendig war, um den Schlägen des Verhörs zu entgehen.

Dem erfahrenen Anwalt entging diefer Umstand keineswegs und er holte daher, nachdem er sein Opfer einige Angeklagte schaft angesehen, um so liegegezwungen zu seinem letzten Schlag aus.

„Mein Fräulein“, begann er in menchenfreundlicher, väterlicher Weise, „glauben Sie nicht, daß ich deshalb ein Unhold bin, weil mein Amt mich zwinge, die schweren Blücher des Richters gegen Sie wahrzunehmen. Auch ein Richter ist ein Mensch und des Witzels nicht bar. Sie dürfen mir glauben, daß mir Ihr Schicksal zu Herzen geht, wenn ich mich auch leider außer Stande sehe, es zu ändern. Doch kann dann ich durch Erfordernung der Wahrheit dazu beitragen,

entweder Ihre Schuldlosigkeit festzuhalten oder doch die Milderungsgründe aufzufinden, die vielleicht in Ihrem Thun enthalten sind. Gerade in Ihrem Falle sehe ich davon so viele — Ihr Vater, Ihr Bruder zählen zu den Mitgliedern des Klubs — war es nicht ganz natürlich, daß auch Sie hin und wieder an den Versammlungen teilnahmen, den Debatten zuhörten, dieses billigten, jenes verwarften? Sie könnten das nun, ohne daß dabei irgend welche Geschwindigkeiten bewußt zu werden.“

Das junge Mädchen blieb auf. Sie fühlte in den Jügen des Beamten zu erkennen, was von nun kommen würde. Sie fühlte sich durch die Fülle der aufregenden Eindrücke des heutigen Nachmittags auf das Amtsgericht geistig eröffnet, nur mit Mühe vermochte sie sich diejenige Kraft zu bewahren, welche notwendig war, um den Schlägen des Verhörs zu entgehen.

„Auch hierfür die Sache bei den übrigen liegen“, fuhr der Richter in hemmenden, ernsthaften Ton fort, „ungeheure, glaubende, glaubende, von Vaterlandsliebe, von den modernen Ideen angesogen, wie ungünstige Alegorien vom Glanze des Reiches — ohne jede böse, unmoralische Absicht finden sie sich zusammen, ihre Gedanken austauschen und Projekte zu besprechen, um nach ihrer Ansicht den Staat zu retten — sie denken sich nichts Schlimmes, das und wenn für nichts weiter unternehmen, so in die Sache ja auch nicht gefährlich. Sehen Sie, Sophia Sidoret, so stelle ich mir den Sachverhalt vor, — ich bin ja gewissermaßen von Beurkundungen, von Urkunden und überbleibst sofort die wahren Umstände eines Vorganges. Das einzige Unrecht, das





**Arbeiter! Genossen!** Sorgt in weitgehendstem Maße dafür, daß nur Brod, sowie sämtliche Backwaren in denjenigen Bäckereien gekauft werden, deren Inhaber bewilligt haben. Hoch die Solidarität!

**Immobil.-Verkauf.**

Das Wirthshaus

**"Centralhalle"**

Ecke der West- und Nordstraße, vis-à-vis  
der Höllestei Baut, belegen, kommt am

Dienstag den 29. ds. Ms.

Rathmattags 4 Uhr

im Saale des zu verfleigenden Immobils  
zum öffentlich meistbietenden Verkaufs-  
aufträge.

Im ersten Termin sind zufolge  
43500 Mark geboten und erzielt in  
diesen zweiten Termine auf das Höchst-  
gebot sofort der Anschlag.

Neuenburg, 22. October 1895.

**H. Gerdés,**  
Auktionator.

**Auktion.**

Für betreffende Auktion werde ich  
folgende sechs neue, theils fast neue  
Mobilien anbieten:

Montag den 4. Nov. ds. J.

Rathmattags 2 Uhr anfangend  
im Saale des Wirths **A. Krause** zu  
Baut, ausreichlich:

**Sessel**, Stühle, mehrere theils  
gekrückte, theils politte Kleider-  
körner, Bettwäsche, Spiegel,  
mehrere Waschekränze, Spül-  
tische, mehrere Bettdecken mit und  
ohne Matratzen, Kommoden, Wasch-  
tische, Aufschränke u. c.

mit Zählung öffentlich meistbietend  
verkaufen.

Neuenburg, 26. October 1895.

**H. Gerdés,**  
Auktionator.

Ich erhielt heute eine  
Ratung

**Speisekartoffeln**

**magnus bonum** und  
prima blakrotbe Dabersche  
und empfiehle dieselben frei  
ins Haus den Zeutner zu  
2,25 M.

**J. Franke,**  
Neue Wilh. Straße.

Empfiehle nun  
herabgesetzten Preise:

Margarine à Pfds. 45 Pf.

do. " 50 "  
do. " 65 "  
do. " 75 "

Schmalz " 40 "

do. " 50 "

Speck " 70 "

bei halben und ganzen Seiten  
entsprechend billiger.

**H. Sosath,**  
Bismarckstraße 33.

**Briefmarken-  
Sammlungen**

von den kleinsten bis zu den größten  
werden zu kaufen gefunden. Von wen?  
ist zu erkennen in der Expedition d. Bl.

**Bei vorkommenden Todesfällen**

maße auf mein großes Lager von

**Grabkränzen u. Trauerschleifen**

aufmerksam. Konsummarken werden in Zahlung angenommen.

**G. O. Traugott, Tonndeich.**

**Unterstützungsverein Sande.**

Sonntag den 3. November:

**Winter-Vergnügen**

befehlend in

Konzert, Athletik, Ringkampf und Ball

unter Mitwirkung des Athletentubs „Nord. Eiche“.

Anfang 5½ Uhr.

Büller an der Kasse 40 Pf., im Vorverkauf 30 Pf., Tanzkarte 75 Pf.

Ja recht zahlreichem Besuch ergeht ein

**Der Vorstand.**

Herren, welche sich am Wettkämpfen oder Ringkampf be-  
teiligen wollen, werden erachtet, sich bis Sonnabend den 2. November  
beim Gastwirt **J. Franke** zu melden.

**Empfehlte feinste Strickwolle**

das Pfund von 3 bis 4 M. Konsummarken werden in Zahlungen an-  
genommen.

**G. O. Traugott, Tonndeich.**

Ich erhielt wieder einen Waggon

**feiner Speise-Kartoffeln**

**magnum bonum**, sowie einen Waggon rothe Dabersche.

**A. Meyer, Börsestr. 19.**

**Aller Männern**

fann meine 5 Pfennig-Cigarre Nr. 5 als eine ausgezeichnete  
Qualität empfehlen. Konsummarken werden in Zahlung angenommen.

**G. O. Traugott, Tonndeich.**

**la. westf. Kleinfleisch**

Pfund 40 Pf. empfiehlt

**R. Pels, N. Wilh. Str. 60.**

**Londoner „Phönix“**

Feuer-Assuranz-Societät, gegr. 1882.

Anträge von Feuerversicherun-  
gen jeder Art werden prompt  
und billig abgeschlossen sowie jede  
gewünschte Auskunft ertheilt gern

**H. Carstens, Baut.**

**Portemonnaies und**

**Cigarrentaschen**

empfiehlt

**C. Buddenberg.**

**Starke feste Sohlen**

aus bestem Wild- u. Jahn-Sohlede

sowie sämtl. Bedarfssachen

empfiehlt der

**Schuhmacher - Rohstoff - Verein.**

13 Marktstraße 13.

**Pfeisen**

(große und kleine) in großer  
Auswahl — auch Ersatztheile —  
empfiehlt

**G. Buddenberg.**

**Neues feinschmeckiges**

**Sauerkraut**

Pfd. 10 Pf., 3 Pfd. 25 Pf.

empfiehlt

**R. Pels, N. Wilh. Str. 60.**

**prima Kuhköhlen**

à Centner 90 Pf.

**Wilh. Räthjen.**

halte mein Lager

**komplett fertiger Särge**

sowie aller Arten

**Leichenbekleidungsgegenstände,**

bei Bedarf empfohlen.

**A. C. Ahrends, Neue Wilh. Str. 24.**

zur Ratung am Mittwoch und Sonnabend  
von 5 bis 7 Uhr Abends verkaufe  
bei meinem Bahnlager am Meyer Weg

**Oberbett aus grün-roth gestreiftem Röper**

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 7,—

**Unterbett** 7,—

**2 Rissen** 5,—

**Mit. 19,—**

**Zweischlägig** Pf. 23,50

**Einschlafgelegenheit**

aus rot-grau gestreiftem Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 10,25

**Unterbett** 10,25

**2 Rissen** 7,—

**Mit. 27,50**

**Zweischlägig** Pf. 31,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-bunt gestreiftem Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 13,50

**Unterbett** 13,50

**2 Rissen** 9,—

**Mit. 36,—**

**Zweischlägig** Pf. 40,50

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 17,50

**Unterbett** 17,50

**2 Rissen** 10,—

**Mit. 45,—**

**Zweischlägig** Pf. 50,50

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**

aus roth-rosa Atlas

mit 16 Pfund Federn.

**Oberbett** 22,—

**Unterbett** 20,50

**2 Rissen** 12,—

**Mit. 54,50**

**Zweischlägig** Pf. 61,—

**Einschlafgelegenheit**